



07: Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua

07: Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio

01 Programa. Mugikortasuneko eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu Orrokorra

Programa 01. Servicios Generales de Movilidad y Ordenación del Territorio

### Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>122</b>
Arduraduna: Responsable:							

c) Departamentuaren eskumeneko xedapen arauemaileen azterketa, prestaketa eta jarraipena gidatu, bultzatu eta gainbegiratzea.

d) Departamentuaren eskumeneko gaietan, foru diputatuaren edo zuzendari nagusien zuzendaritzapean, xedapen orokorreko proiektuak eta beste administrazio publiko batzuekin nahiz erakunde publiko edo pribatuekin lankidetza hitzarmenak edo/eta protokoloak prestatzea.

e) Foru diputatuari eta Departamentuko gainerako organoiei lege aholkularitza eskaintza, eta eskatzen dizkioten irizpenak ematea eta kontsultei erantzutea.

f) Departamentuaren Erregistro Orokorra, Artxiboa eta Fede Publikoa.

g) Departamentuko aurrekontuaren aurreproiektua egitea, zerbitzuak eta zuzendaritzak koordinatuta.

h) Departamentuaren jarduera ekonomikoa kudeatzea, izapideztea eta aurrekontu eta kontabilitate bidez kontrolatzea.

Programaren aurrekontuan Departamentuaren gasto komunak sartzen dira, ondoko hauek: publicitatea eta propaganda, azterlanak eta ebazpenak, informatikako balibideak eta aplikazioak, iragarki ofizialak, altzariak eta tresnak erostea, argindar horridura, telefonoa, egintza ofizialak, bulegoak garbitzea, liburuak erostea, argitalpenak, eta dieten eta kilometroen ordainketa.

c) La Dirección, impulso y supervisión relativos al estudio, elaboración y seguimiento de las disposiciones normativas competencia del Departamento.

d) La elaboración, en materias competencia del Departamento y bajo las directrices de la Diputada Foral o de las personas titulares de las Direcciones Generales, de proyectos de disposiciones generales, y de convenios y/o protocolos de colaboración con otras Administraciones Públicas e Instituciones Públicas o Privadas.

e) El asesoramiento jurídico a la Diputada Foral y a los restantes órganos del Departamento, evacuando los informes y consultas que le sean requeridos.

f) El Registro General del Departamento, Archivo y Fe Pública.

g) La elaboración del anteproyecto del presupuesto del Departamento, coordinando a los diversos Servicios y Direcciones.

h) La gestión, tramitación y control presupuestario y contable de la actividad económica del Departamento.

En este programa se presupuestan los gastos comunes del Departamento como son los de publicidad y propaganda, estudios y dictámenes, equipos y programas informáticos, anuncios oficiales, adquisición de mobiliario y enseres, suministros de energía eléctrica, comunicaciones telefónicas, actos oficiales, limpieza de las oficinas, adquisición de libros, publicaciones y dietas y kilometrajes del personal.

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

01. Programa. Ingurumena eta Lurralte Antolaketako Zerbitzu  
Orokorrak/  
Programa 01. Servicios Generales de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

### Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>122</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

#### Helburuak / Objetivos

- 01 Ingurumeneko eta Lurralte Antolaketako gaietako jarraibide orokorrak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./ Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio..
- 02 Departamentuko iharduketak beste Erakunde eta Departamentuetako iharduketekin koordinatzea./ Coordinar las actuaciones del Departamento con las de otras Instituciones y Departamentos.
- 03 Departamentuko Zuzendaritza eta Zerbitzu Orokoren iharduketak programatu eta koordinatzea./ Programar y coordinar las actuaciones de las Direcciones y Servicios Generales del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Departamentuak burutu beharreko iharduketak direla eta, irizpide eta lehentasunak finkatzea./ Fijación de los criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.	Bilerak / Reuniones	75
02.1 Gobernu eta beste erakundeekin iharduketak koordinatzeko beharrezkoak diren harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con el Gobierno y otras Instituciones.	Bilerak/ Reuniones	20
03.1 Departamentuko iharduketa planak bultzatu eta kontrolatzea./ Impulso y control de los planes de actuación del Departamento.	Planak/ Planes	3
	Hitzarmenak/ Convenios	6

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

01. Programa. Ingurumena eta Lurralte Antolaketako Zerbitzu  
Orokorrak/  
Programa 01. Servicios Generales de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

**Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa**

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>122</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 04 Departamentuaren plangintza eta programei buruzko informazioa ematea./  
Informar sobre los planes y programas del Departamento.
- 05 Idazkaritza Teknikoaren bitartez kudeaketa administratiboa eta aurrekontuaren barne-kontrola bere gain hartzea./  
Asumir a través de la Secretaría Técnica la gestión administrativa y control presupuestario interno.

<b>Ekintzak / Acciones</b>	<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
04.1 Departamentuko iharduketa planei buruzko txostena egitea./ Realización de informes sobre los planes de actuación del Departamento.	Txostenak / Informes	10
04.2 Batzarre Nagusiei informazioa ematea./ Información a Juntas Generales.	Agerpen / Comparec.	10
	Txostenak/ Informes	5
05.1 Izapidezko kontrol juridiko-administratiboa gauzatzea./ Ejercicio del control jurídico-administrativo de trámite.	Espedienteak/ Expedientes	100
05.2 Aurrekontu eta kontabilitatearen gaineko kontrola gauzatzea./ Ejercicio del control presupuestario y contable.	Dokumentuak / Documentos	2.000
	Transferentziak/ Transferencias	30

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

01. Programa. Ingurumena eta Lurralte Antolaketako Zerbitzu  
Orokorrak/

Programa 01. Servicios Generales de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>01</b>	Programa kodea Código programa	<b>01</b>	Funtzioa Función	<b>122</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

06 Departamentuko organo desberdinei aholkularitza juridikoa ematea./  
Asesorar jurídicamente a los distintos órganos del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Txosten eta diktamenak igortzea./ Emisión de informes y dictámenes.	Txostenak/ Informes  Diktamenak/ Dictámenes	200  200
06.2 Ebazpen, Arau eta Hitzarmenen idatzeta./ Redacción de Resoluciones, Normas y Convenios.	Ebazpenak/ Resoluciones  Foru Aginduak/ Ordenes Forales  Hitzarmenak/ Convenios  Akordioak/ Acuerdos  Ofizioak/ Oficios	600  150  5  30  866

07 Departamentua	INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA	01 Programa	Ingurumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu Orokorrak/
Departamento 07	DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	Programa 01	Servicios Generales de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				1.270.077,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS				71.792,00
100	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				71.792,00
10000	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	71.792,00			
	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	<b>BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL</b>				126.000,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				126.000,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	126.000,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	<b>FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS</b>				812.324,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				327.654,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	327.654,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				484.670,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				132.855,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				337.365,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad				2.812,00
	Produktibitatea/ Productividad				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				11.638,00
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				259.961,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				245.861,00

07 Departamentua	INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA	01 Programa	Ingorumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu Orokorrak/
Departamento 07	DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	Programa 01	Servicios Generales de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social		224.933,00		
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		20.928,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		14.100,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación		14.100,00		
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/</b> <b>GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				1.165.425,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS		9.713,00		
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		9.713,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo		9.713,00		
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				188.356,00
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		171.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		171.000,00		
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		17.356,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		17.356,00		
22	<b>MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/</b> <b>MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS</b>				935.531,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		7.425,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		7.425,00		
221	Hornigaiak/ Suministros		99.930,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica		83.311,00		
22103	Ura/ De agua		5.016,00		

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

01 Programa Ingurumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu  
Orokorrak/  
Programa 01 Servicios Generales de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes		270,00		
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		2.185,00		
22111	Material bereziak/ De materiales especiales		8.248,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		900,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		31.442,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		31.442,00		
223	Garraioak/ Transportes		2.658,00		
22301	Bertako ibilgailuak/ Vehículos propios		2.658,00		
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		2.474,00		
22402	Ibilgailuenak/ De vehículos		2.474,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		41.938,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		7.500,00		
22602	Iragarkiak/ Anuncios		25.775,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		8.663,00		
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		749.664,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		59.250,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		18.000,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		8.250,00		
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		5.625,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		519.956,00		
01	IZFE IZFE		378.080,00		
02	Mantentze-lanak/ Trabajos de mantenimiento		141.876,00		

07 Departamentua	INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA	01 Programa	Ingorumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu Orokorrak/		
Departamento 07	DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	Programa 01	Servicios Generales de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio		
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22708	Garbiketa/ Limpieza		91.395,00		
22711	Balorazioak, peritajeak, egiaztapenak eta gasto erregistralak/ Valoraciones, peritajes, verificaciones y gastos registrales		25.775,00		
22714	Segurtasuna/ Seguridad		3.600,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		17.813,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			31.825,00	
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		31.825,00		
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		31.825,00		
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		16.625,00		
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles		15.200,00		
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				316.232,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			5.400,00	
623	Segurtasuneko ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		2.700,00		
62300	Segurtasuneko ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		2.700,00		
624	Irudia eta soinua igoり eta erreprroduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		2.700,00		
62400	Irudia eta soinua igoり eta erreprroduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		2.700,00		
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			10.575,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		9.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario		9.000,00		
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.575,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.575,00		
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			300.257,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		12.460,00		

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

01 Programa Injurumena eta Lurralde Antolaketako Zerbitzu  
Orokorrak/  
Programa 01 Servicios Generales de Medio Ambiente y  
Ordenación del Territorio

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		12.460,00		
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		287.797,00		
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE		287.797,00		
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>2.751.734,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa						
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función
Arduraduna: Ingurumen eta Obra Hidraulikoetako zuzendari nagusia						
Responsable: Directora General de Medio Ambiente y Obras Hidraulicas						
<p>Foru Aldundiak Gipuzkoako azpiegitura hidraulikoen finantzazioan duen zereginak jarraitzen du, Añarbeko eta Txingudiko mancomunitateekin eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioarekin hitzarmenak eginez, egiteko dauden ur hornidura eta saneamenduko sistema orokorrak osatzen joateko.</p>				<p>Continua la participación de esta Diputación Foral en la financiación de las infraestructuras hidráulicas de Gipuzkoa, mediante la formalización de Convenios con las Mancomunidades de Añarbe y Txingudi y Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, lo que permite avanzar en la ejecución de los sistemas generales de abastecimiento y saneamiento pendientes.</p>		
<p>Programa honetako inbertsioen aurrekontu arruntaren lehenengo zatia Gipuzkoako Ur Kontsortzioarekin sinatutako lankidetza hitzarmenean jasotako obren 2012. urteko diru ekarpenari dagokio eta, funtsean, Adunan egiten ari den Oria Erdiko hondakin uren araztegiko obren amaiera finantzatzen xedatuta dago.</p>				<p>Una primera parte del presupuesto ordinario de inversiones de este programa corresponde a la anualidad 2012 de las obras recogidas en el Convenio de Colaboración con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, la cual está destinada fundamentalmente a financiar la finalización de las obras de la Estación Depuradora de Aguas Residuales del Oria Medio en Aduna.</p>		
<p>Beste alde batetik, aurrekontuaren helburua da lankidetza hitzarmen berriak sinatzea azpiegitura hidraulikoak egiteko. Era berean, Arantzazuko saneamenduari eta Altzoko saneamenduari dagozkien obrak amaitzeko partidak aurreikusten dira eta, gainera, laistser hasiko dira Araxesko saneamenduko obrak.</p>				<p>Otra parte del presupuesto tiene como objeto la formalización de nuevos convenios de colaboración para realizar infraestructuras hidráulicas. Así mismo, se contemplan las partidas para la finalización de las obras correspondientes al saneamiento de Arantzazu y saneamiento de Altzo. Igualmente, se tiene previsto comenzar las obras del saneamiento del Araxes.</p>		
<p>Obra horiez gain, dira diruz lagundutako beste hornidura obra bukatzea aurreikusten da. Servicios de Txingudi SAyEkin dugun hitzarmenaren bidez Jaizkibel-Elordi inguruneko hornidura obrak finantzatuko dira.</p>				<p>También está prevista la finalización de otra obra de abastecimiento por la vía de la subvención: El convenio con Servicios de Txingudi, S.A. para la financiación de las obras del Abastecimiento Jaizkibel-Elordi.</p>		
<p>Inbertsioetan egiten den ahaleginaren beste zati bat plangintza azterketak eta eraikuntza proiektuak egiteko eta lurrik lortzeko da. Hori guztia, hurrengo urteetan azpiegitura berriak egiteko plangintzari erantzutera dator.</p>				<p>El esfuerzo inversor también se destina a la redacción de estudios de planificación, proyectos de construcción, y a la consecución de terrenos. Todo ello responde a la necesaria planificación para acometer la construcción de nuevas infraestructuras en los próximos años.</p>		

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 10. Infraestructura Hidráulica  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>512</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Zuzendaritzaren jaurduerak planifikatu eta programatzea./  
Planificar y programar las actividades de la Dirección.
- 02 Eginkizunak zuzendu, koordinatu eta kontrolatzea./  
Dirigir, coordinar y controlar tareas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Planak eta programak idaztea./ Redacción de planes y programas.	Planak eta programak/ Planes y programas	12
01.2 Zerbitzuetako goi-zuzendaritza./ Alta dirección de los Servicios.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	52
02.1 Barne eta kanpoko izaerako azterketa, proposamen eta bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	50
02.2 Azpiegitura hidraulikoko proiektuen gainbegiraketa./ Supervisión de proyectos de infraestructuras hidráulicas.	Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	10
02.3 Lehenagoko obren kontrola./ Control de obras anteriores.	Proiektu kopurua/ Nº de proyectos	5

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 10. Infraestructura Hidráulica  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>512</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 03 Zuzendaritzak burututako jarduerak hedatzea./  
Difundir actividades realizadas por la Dirección.
- 04 Zuzendaritzako zerbitzuak giza eta material baliabideez hornitzea./  
Dotar de medios humanos y materiales a los Servicios de la Dirección.
- 05 Udalerriei ur edangarriaren hornidura ziurtatzea, Gipuzkoako kontsortzio eta mankomunitateekin elkarlanean./  
Garantizar el abastecimiento de agua potable a los municipios, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Informazio kanpainak burutzea./ Desarrollo de campañas informativas.	Kanpainak/ Campañas	1
04.1 Pertsonala kudeatzea./ Gestión del personal.	Bilerak kopurua/ Nº de reuniones	10
05.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.	Azterketak/ Estudios	10
05.2 Ur edangarriaren eroanbide eta biltegien proiektuak egin eta eraikitzea./ Proyectos y construcción de conducciones y depósitos de agua potable.	Proiektuak/ Proyectos	5
	Obrak/ Obras	1

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 10. Infraestructura Hidráulica  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10. Programa. Azpiegitura Hidraulikoa/

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>10</b>	Funtzioa Función	<b>512</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

06 Saneamendurako sare nagusia eta hondakin-uren araztegiak ezartzea, Gipuzkoako kontsortzio eta mankomunitateekin elkarlanean./

Implantar la red general de saneamiento y estaciones depuradoras de aguas residuales, en colaboración con los Consorcios y Mancomunidades de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Plangintza azterketak./ Estudios de planificación.	Azterketak/ Estudios	10
06.2 Hondakin-uren araztegiak./ Estaciones Depuradoras de Aguas Residuales.	Obrak/ Obras	2
06.3 Saneamendu sareak proiektatu eta eraikitza./ Proyectos y construcción de redes de saneamiento.	Proiektuak/ Proyectos	3
	Obrak/ Obras	1

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/

Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				1.402.635,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL				67.188,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				67.188,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				1.044.682,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				368.124,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	368.124,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				676.558,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	162.002,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico	504.051,00			
	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	10.505,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				290.765,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				270.615,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	253.571,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza	17.044,00			
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales				20.150,00
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	20.150,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/

Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/</b>				
	<b>GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				215.000,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				29.450,00
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				29.450,00
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				29.450,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				28.500,00
213	Garraio-materiala/ De material de transporte				28.500,00
21300	Garraio-materiala/ De material de transporte				28.500,00
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				108.600,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina				4.500,00
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones				4.500,00
221	Hornigaiak/ Suministros				9.900,00
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes				3.600,00
22111	Material bereziak/ De materiales especiales				2.700,00
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos				3.600,00
222	Komunikazioak/ Comunicaciones				16.200,00
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas				16.200,00
223	Garraioak/ Transportes				38.700,00
22301	Bertako ibilgailuak/ Vehículos propios				38.700,00
224	Aseguru primak/ Primas de seguros				15.300,00
22402	Ibilgailuenak/ De vehículos				15.300,00
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos				3.450,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/

Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias	750,00			
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal	2.700,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas	20.550,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	16.500,00			
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes	1.500,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	1.800,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	750,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO	48.450,00			
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	48.450,00			
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	48.450,00			
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	47.500,00			
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles	950,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				3.163.800,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				3.054.900,00
612	Eraikunza lan bereziak/ Construcciones especiales	3.054.900,00			
61201	Eraikunza lan bereziak. Eraikuntzak/ Construcciones especiales. Construcciones	2.608.428,00			
01	Saneamendu eta hornidurako obrak / Obras de abastecimiento y saneamiento (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.000.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 1.000.000,00 euros)	200.000,00			
02	Altzoko saneamendua Saneamiento de Altzo	100.000,00			
03	Arantzazuko saneamendua Saneamiento de Arantzazu	100.000,00			
04	Araxeseko saneamendua / Saneamiento del Araxes (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.478.126,00 euros)	1.208.428,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/

Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
23	2004ko Kontsortzioko Hitzarmena/ Convenio Consorcio 2004 (Finantzaketa lotua duen Gastua/Gasto con Financiación Afectada) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.000.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 1.000.000,00 euros)	1.000.000,00			
61203	Eraikuntza lan bereziak. Lagunza teknikoa eta obra zuzendaritzar/ Construcciones especiales. Asistencia técnica y dirección de obras 01 Hornidura eta saneamenduko proiektuak/ Proyectos abastecimiento y saneamiento (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 250.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 250.000,00 euros)	181.472,00	181.472,00		
61204	Eraikuntza lan bereziak. Desjabetzpenak/ Construcciones especiales. Expropiaciones 01 Eraikuntza lan bereziak. Desjabetzpenak/ Construcciones especiales. Expropiaciones (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 750.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 750.000,00 euros)	250.000,00	250.000,00		
61209	Eraikuntza lan bereziak. Beste inbertsio gasto batzuk/ Construcciones especiales. Otros gastos de inversión Iragarkiak/ Anuncios	15.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				18.000,00
622	Tresneria/ Utillaje			18.000,00	
62200	Tresneria/ Utillaje	18.000,00			
63	GARRAIO ELEMENTUAK/ ELEMENTOS DE TRANSPORTE				60.000,00
630	Garraio-materiala/ Material de transporte		60.000,00		
63001	Turismoko autoak/ Automóviles turismo	60.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES				900,00
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		900,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	900,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION				30.000,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10 Programa Azpiegitura Hidraulikoa/  
Programa 10 Infraestructura Hidráulica

Economikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información			20.000,00	
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		20.000,00		
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			10.000,00	
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras		10.000,00		
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				2.779.737,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			2.779.737,00	
762	GLHko administrazio instituzionalari/ A la Administración Institucional del T.H.G.		2.779.737,00		
76203	Merkataritzako foru sozietateei/ A Sociedades Mercantiles Forales	2.779.737,00			
01	Txingudiko zerbitzuak, S.A. Servicios de Txingudi, S.A. Helburua/Finalidad Jaizkibel-Elordi horniduraren proiektuko lanak egiteko Ejecución de las obras de abastecimiento Jaizkibel-Elordi (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	2.779.737,00			

**Programa Guztira/Total Programa**

**7.561.172,00**



Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	421
Arduraduna: Geoteknia eta Baliabide Hidraulikoetako eta Uraren Kontrol eta Kalitate unitate buruak							
Responsable: Jefes de las Unidades de Geotecnia y Recursos Hídricos y de Control y Calidad del Agua.							
<p>Ibai eta estuarioetako azaleko uren kontrola egiten jarraituko da, batik bat saneamendu lanak egin diren tokietan urek zer bilakaera duten arretaz aztertuz. 2000/60 Zuzentaraauak agindutakoaren arabera, 64 ibai-puntutan eta 40 estuario-puntutan laginak hartu eta azterketa biologikoak egingo dira hilero-hilero. Arreta berezia jarriko da zebra muskuilurik agertzen den ikusteko.</p>							
<p>Hiri eta industria kutsadura koantifikatuko da eta uretan duen eragina aztertuko da.</p>							
<p>Itsas ingurunearen alderdi desberdinak (ura, sedimentuak, biota...) arreta bereziak kontrolatuko dira hondakinen isurbideak eraiki diren tokietan (Donostia, Zarautz...).</p>							
<p>Se continuará con el control de las aguas superficiales en ríos y estuarios, con especial atención a la evolución de las zonas donde se hayan efectuado obras de saneamiento. Los trabajos, de acuerdo con la Directiva 2000/60, incluyen muestras y estudios biológicos en 64 puntos de ríos y 40 puntos de estuarios con periodicidad mensual. Se prestará especial atención a la posible aparición del mejillón cebra.</p>							
<p>Se cuantificará la contaminación urbana e industrial y su incidencia en la calidad de las aguas.</p>							
<p>El medio marino con sus diferentes aspectos, agua, sedimentos, biota, se controlará especialmente en aquellas zonas (San Sebastián, Zarautz, etc) donde se han construido emisarios para el vertido al mar.</p>							

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>11</b>	Funtzioa Función	<b>421</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Gipuzkoako ibai, estuario, kostalde eta lurpeko uren egoera ekologikoa ona izan dadin lortzea, haien ekosistemak babestuzedo egoera desegokian daudenak hobetuz./  
Lograr el buen estado ecológico de ríos, estuarios, costa y aguas subterráneas de Gipuzkoa, protegiendo sus ecosistemas o mejorando los que se encuentren en una situación inadecuada.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Aforalekuen mantenimendua./ Mantenimiento de las Estaciones de Aforo.	Aforalekuak / Estaciones	27
01.2 Ibaien, estuarioen eta araztegien kontrola./ Control de ríos, estuarios y depuradoras.	Laginak hartzea/ Muestreos	75
01.3 Kostaren saneamenduari buruzko azterketak./ Estudios sobre el saneamiento de la costa.	Azterketak/ Estudios	3
01.4 Arroen hobekuntza morfológika./ Mejora morfológica de cauces.	Proiektuak/ Proyectos	2
01.5 Unitate hidrogeologikoen azterketa./ Estudio de unidades hidrogeológicas.	Azterketak/ Estudios	1
01.6 Presak kentzeko eta arrainei pasabideak uzteko proiektuak./ Proyectos de demolición y paso de peces en azudes.	Proiektuak/ Proyectos	4
01.7 Presak kentzea eta arrainei pasabideak uztea./ Demolición y paso de peces en azudes.	Lanak/ Obras	2
01.8 Baiona-Donostia Euroiriaren Ur Batzordean parte hartzea./ Participación en la Comisión de Aguas de la Eurociudad Vasca Baiona-San Sebastián.	Bilerak / Reuniones	3

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 11. Recursos y calidad del agua  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

11. Programa. Ur baliabideak eta uraren kalitatea /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>11</b>	Funtzioa Función	<b>421</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 02 Iraunkortasuneko eta ingurumen hobekuntzako irizpideak aplikatuta Lurralde Historikoko ur hornidura eta saneamendua bermatzea./ Contribuir aplicando criterios de sostenibilidad y de mejora ambiental a la gestión del abastecimiento y saneamiento del Territorio Histórico.
- 03 Aforalekuetako sarearen bitartez Euskal Autonomi Erkidegoko uholdeen aurrean Alarmako sarearekin laguntzaea / Colaborar por medio de la red de Estaciones de Aforo a la red de alarma ante inundaciones de la Comunidad Autónoma
- 04 Ikerkuntza, garapen eta berrikuntza programak bultzatzea, informazio trukearen eta ingurumen hobekuntzaren alde eginez./ Impulsar programas de investigación, desarrollo e innovación, favoreciendo el intercambio de información y la mejora ambiental.

<b>Ekintzak / Acciones</b>	<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
02.1 Hornikuntza sistemena analisia / Análisis de los sistemas de abastecimiento	Azterketak/ Estudios	1
03.1 Euri jasa eta ur etorrera handien eredu hidrologikoa./ Modelo hidrológico de caudales.	Ereduak/ Modelos	1
04.1 Urarekin eta arazketa sistemekin zerikusia duten I+G+B Proiektuak./ Proyectos de I +D+I relacionados con el agua y los sistemas de depuración.	Proiektuak/ Proyectos	1

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

11 Programa Ur baliabideak eta uraren kalitatea /

Programa 11 Recursos y calidad del agua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				477.418,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				368.735,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				131.231,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				131.231,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				237.504,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				47.874,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				189.630,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				108.683,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				86.233,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				78.646,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				7.587,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales				22.450,00
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				22.450,00
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				274.793,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				105.450,00
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje				10.450,00
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje				10.450,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

11 Programa Ur baliabideak eta uraren kalitatea /

Programa 11 Recursos y calidad del agua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
217	Eraikuntza bereziak/ De construcciones especiales			95.000,00	
21700	Eraikuntza bereziak/ De construcciones especiales		95.000,00		
	(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)				
	(2013 Urtea/Año... 2013 110.000,00 euros)				
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				169.343,00
221	Hornigaiak/ Suministros			90.001,00	
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica			27.509,00	
22103	Ura/ De agua		135,00		
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		1.245,00		
22111	Material bereziak/ De materiales especiales		41.871,00		
	Uren kalitatea kontrolatzeko ekipoak, laginak hartzeko ekipoak, neurketak egiteko ekipoak,etab./ Equipos de control de calidad de las aguas, equipos de muestreo, equipos de medida, etc.				
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		19.241,00		
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			79.342,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		65.092,00		
01	Azterlanak (ibainen kalitatea, isurketa hodia, etab.)/ Estudios (calidad ríos, emisario, etc.)		65.092,00		
	(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)				
	(2013 Urtea/Año... 2013 70.000,00 euros)				
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		14.250,00		
01	Azpiegitura hidraulikoko mantenimendua/ Mantenimiento infraestructura hidráulica		14.250,00		
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				536.694,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				488.994,00
612	Eraikuntza lan bereziak/ Construcciones especiales			488.994,00	
61201	Eraikuntza lan bereziak. Eraikuntzak/ Construcciones especiales. Construcciones		173.884,00		
40	Aforalekuak etab./ Estaciones de aforo etc.		173.884,00		

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

11 Programa Ur baliabideak eta uraren kalitatea /  
Programa 11 Recursos y calidad del agua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
61203	Eraikuntza lan bereziak. Lagunza teknikoa eta obra zuzendaritza/ Construcciones especiales. Asistencia técnica y dirección de obras	315.110,00			
01	Baliabideen azterlanak/ Estudios de recursos	126.117,00			
02	Kalitate azterlanak/ Estudios de calidad	100.000,00			
03	Añarbe Hitzarmena/ Convenio Añarbe (Finantzaketa lotua duen Gasta/Gasto con Financiación Afectada) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	88.993,00			
	(2013 Urtea/Año... 2013                    93.000,00 euros)				
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				47.700,00
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones			47.700,00	
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	47.700,00			
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				12.918,00
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				12.918,00
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas			12.918,00	
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	12.918,00			
01	IKT Nekazal Ikerketa eta Teknologia S.A. IKT Nekazal Ikerketa eta Teknologia S.A. Helburua/Finalidad BIDUR proiekta Proyecto BIDUR (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	12.918,00			

Programa Guztira/Total Programa

**1.301.823,00**

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	422
Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen zerbitzuko burua /							
Responsable: La Directora General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente							
<p>Programa honetan Ingurumen zerbitzuaren izaera orokorreko jarduerak eta hiru eginkizun alorretakoak jasotzen dira, beste hainbeste aurrekontu programatan zehaztuta.</p> <p>Azterlanak eta irizpenak kontratatzea, bulegoko material, langileen prestakuntza, dieta, altzari, telefono, ekipo informatiko, web-atariaren mantentze-lanak eta abarretarako zuzkidurak jasotzen ditu.</p>						<p>Este programa comprende todas las actuaciones de carácter general del Servicio de Medio Ambiente y las comunes a las tres áreas funcionales, que se concretan en otros tantos programas presupuestarios.</p> <p>Incluye las dotaciones correspondientes a estudios y dictámenes, material de oficina, formación del personal, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, mantenimiento del portal-web, etc.</p>	

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

12. Programa. Ingurumena /

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 12. Medio Ambiente  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>12</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

01 Ondasun eta zerbitzuen erosketa, mantentze eta erabileraren kudeaketa eta beste lau eginkizun alorretako jarduerak koordinatzea./

Coordinar la gestión de compra, mantenimiento y utilización de los bienes y servicios, así como las actividades correspondientes a las otras cuatro áreas funcionales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilerak kopurua Nº de reuniones	50

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

12 Programa Inぐrumena /

Programa 12 Medio Ambiente

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1 LANGILEAREN GASTUAK/ <b>GASTOS DE PERSONAL</b>					139.158,00
12 FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS					103.868,00
120 Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas					49.096,00
12000 Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas					49.096,00
Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas					
121 Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias					54.772,00
12101 Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino					15.263,00
Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino					
12102 Osagarri espezifikoia/ Complemento específico					39.509,00
Osagarri espezifikoia/ Complemento específico					
16 KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR					35.290,00
160 Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales					35.290,00
16001 Gizarte Segurantza/ Seguridad Social					31.900,00
Gizarte Segurantza/ Seguridad Social					
16003 Elkarkidetza/ Elkarkidetza					3.390,00
Elkarkidetza/ Elkarkidetza					
2 ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS					110.012,00
22 MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS					95.761,00
220 Bulegoko materiala/ Material de oficina					2.700,00
22002 Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones					2.700,00
221 Hornigaiak/ Suministros					2.700,00
22104 Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes					900,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

12 Programa Inぐrumena /  
Programa 12 Medio Ambiente

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		1.800,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		900,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		900,00		
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		7.650,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		2.250,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		5.400,00		
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		81.811,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		26.502,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		1.309,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		54.000,00		
02	Web atariaren mantenimendua / Mantenimiento portal Web (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	54.000,00 euros	54.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			14.251,00	
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		14.251,00		
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		14.251,00		
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		12.113,00		
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles		2.138,00		
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				3.800,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			540,00	
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		540,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		540,00		
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.160,00	

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

12 Programa Injurumena /  
Programa 12 Medio Ambiente

Economikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
640 Altzariak/ Mobiliario				1.080,00	
64000 Altzariak/ Mobiliario			1.080,00		
641 Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina				1.080,00	
64100 Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.080,00			
65 INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION				1.100,00	
651 Aplicazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			1.100,00		
65102 Aplicazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras		1.100,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>252.970,00</b>



Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	422
Arduraduna: Zuzendari nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua / Responsable: El Director General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente							
kopurua aurrekontu zuzkidurarena baino askoz ere txikiagoa izan da, nahiz eta zuzkidura hori aurreko deialdikoa baino handiagoa izan.							
<p>Gainera, hondartzak garbitzeko Donostiako Udalari dagokion diru laguntzaren aurrekontu sailaren dotazioa mantendu egin da, baina murriztu egin da Ekodiseinuaren Gelarako Mondragon Unibertsitatearekin sinatutako hitzarmenari dagokion partida. Partida bakar bat gehitu da, hau da, Azken Minutuko Merkatuko ereduaren arabera, jan daitezken baina merkaturatzeko moduan ez dauden elikagaien eguneroko bilketari eta gizarte egoeran edo halako arriskuan dauden kolektiboen artean elikagai horien banaketari zuzendutakoa. Hasiera batean 2011ko aurrekontuan jasotako zuzkidura Donostialdea eta Bidasoako eskualdeetan entitate horrekin aipatutako jarduerarako sinatu zen hitzarmenari zegokion. Ondoren, hitzarmen berri bat sinatu zen lurralte osora zabaltzeko asmoz, izan ere, Bergarako egoitza berria ireki zen eta beste diru laguntza bat eman zitzaison Gipuzkoako Elikagaien Bankuari. Gipuzkoako lurralte osoan jarduera hori burutzeko beharko den aurrekontua aurreikusi da 2012. urterako.</p>				<p>inferior a la dotación presupuestaria, que se había incrementado significativamente respecto de la anterior convocatoria.</p> <p>Además, se mantiene la dotación de la partida presupuestaria correspondiente a la subvención al Ayuntamiento de San Sebastián para la limpieza de sus playas, aunque se reduce la partida correspondiente a la firma del convenio con la Universidad de Mondragon para el Aula de Ecodiseño. La única partida que experimenta un incremento es la destinada a la recogida diaria de alimentos consumibles pero no comercializables, según el modelo del Mercado del Último Minuto, y a su distribución entre colectivos en situación o riesgo de exclusión social. La dotación contemplada inicialmente en el presupuesto de 2011 correspondía exclusivamente al convenio que se firmó con dicha entidad para la mencionada actividad en el ámbito de las comarcas de Donostialdea y Bidasoa. Posteriormente, se firmó un nuevo convenio para la extensión de la misma al conjunto del territorio, mediante la inauguración de la nueva sede de Bergara, concediendo al Banco de Alimentos de Gipuzkoa una nueva subvención. Se ha estimado un presupuesto para el mantenimiento de esta actividad en el conjunto del territorio guipuzcoano durante 2012.</p>			
<p>VI. kapituluan etxeko kompostagailu berriak erosteko partida mantendu egin da, nahiz eta bere zuzkidura murriztu.</p>				<p>En el Capítulo VI se mantiene la partida destinada a la adquisición de nuevos compostadores domésticos, si bien se debe reducir su dotación.</p>			
<p>Hiri hondakinen gorako sarea kudeatzeko azpiegitura berriak eraikitzearen, Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioarekin hartutako konpromisoari erantzuteko dotazioa aurreikusi da VII. kapituluan. Kapitulu horretan mankomunitateek eraiki beharreko garbigune berrien finantzaketari dagozkion aurrekontu sailak mantendu egin dira, garbiguneak finantzatzeko foru planean hartutako konpromisoak betez.</p>				<p>Al objeto de hacer frente al compromiso adquirido de aportación al Consorcio de Residuos de Gipuzkoa para la construcción de las nuevas infraestructuras de gestión de la red en alta, se contempla la correspondiente dotación en el Capítulo VII. En este capítulo también se mantienen las partidas presupuestarias correspondientes a la financiación de los nuevos garbigunes a construir por las mancomunidades, en cumplimiento de los compromisos adquiridos en el Plan foral de financiación de garbigunes.</p>			

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 13. Calidad ambiental  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13. Programa. Ingurugiroaren kalitatea /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>13</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Egin beharrekoak planifikatu eta programatzea, jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./  
Planificar y programar las actividades en materia de actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales.
- 02 Bere eskumeneko jarduerak gauzatzea eta zabalkunde lanak egitea jarduera sailkatuetan, ingurumen eraginaren ebaluaketan, hiri hondakinetan, hondartza garbiketan eta azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimentzean./  
Ejecutar y difundir las actividades realizadas en materia de su competencia: actividades clasificadas, evaluación de impacto ambiental, residuos urbanos, limpieza de playas y autorización de rellenos en infraestructuras lineales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzailaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Azterlanak, proposamenak eta kanpo zein barne bilerak egitea./ Realización de estudios, propuestas y reuniones de carácter interno y externo.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	50
01.2 Hondakinen kudeaketari buruzko programak sortzea eta jarraitzea (hondakinen sorrera eragozteko eta gutxitzeko programak, konposgintzaren aldekoak, birziklatze lerro berriak irekitzea...)./ Seguimiento y creación de programas en materia de residuos (programas de prevención y minimización en la generación de residuos, compostaje, nuevas líneas de reciclaje, etc.).	Egitarau kopurua/ Nº de programas	3
02.1 Injurumen alorrean egindako jarduerak ezagutzera ematea./ Difusión de actividades realizadas en materia de medio ambiente.	Kanpainak / Campañas	2

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 13. Calidad ambiental  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13. Programa. Ingurugiroaren kalitatea /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>13</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 03 Beste erakunde batzuek egiten dutena sustatu eta koordinatzea (Eusko Jaurlaritzak, mankomunitateak, udalak eta abar)./  
Impulsar y coordinar las actuaciones que se realizan desde diferentes instituciones (Gobierno Vasco, Mancomunidades, Ayuntamientos, etc.).
- 04 Komunikazio, partaidetza eta kontzientziajario kanpainak egitea hiri hondakinetan eta hondartza garbiketan./  
Realización de campañas de comunicación, participación y concienciación en materia de residuos urbanos y limpieza de playas.
- 05 Udalentzako aholkularitza, instalazioen ikuskapena eta salaketen ebaaztea jarduera sailkatuen inguruan./  
Asesoramiento a ayuntamientos, inspección de instalaciones y resolución de denuncias en materia de actividades clasificadas.

<b>Ekintzak / Acciones</b>	<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
03.1 Hainbat erakundek egiten dituzten jarduerak koordinatzea./ Coordinar las actuaciones que se realizan desde diversas Instituciones.	Bilera kopurua/ Nº de reuniones	25
04.1 Sentsibilizazio eta konzientziajario kanpainak egitea./ Campañas de sensibilización y concienciación.	Kampaina kopurua/ Nº de campañas	2
05.1 Jarduera sailkatuetan zenbait udaletan eskuordetutako eskumena kontrolatzea./ Control de la competencia delegada en determinados Ayuntamientos en materia de actividades clasificadas.	Udal kopurua/ Nº de ayuntamientos	2

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 13. Calidad ambiental  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13. Programa. Ingurugiroaren kalitatea /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>13</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 06 Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./  
Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio
- 07 Ingurumen eraginaren ebaluazioarako txostenak egitea /  
Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Lurralde bakar bati erasaten dioten azpiegitura linealeko lanetako hondeaketa soberakinez betelanak egiteko baimena emateari buruzko txostenak./ Informes de autorización de ejecución de rellenos de sobrantes de excavación de obras infraestructura lineal que afecten a un único territorio	Txostenak/ Informes	6
07.1 Ingurumen eraginaren ebaluaziorako txostenak egitea./ Elaboración de informes de evaluación de impacto ambiental.	Txostenak/ Informes	175

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				593.945,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				488.974,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				182.679,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				182.679,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				306.295,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				80.210,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				223.984,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibilitatea/ Productividad				2.101,00
	Produktibilitatea/ Productividad				
16	<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>				104.971,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				104.971,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				98.532,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				6.439,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				1.269.057,00
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				1.269.057,00
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas				1.269.057,00
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes				100.000,00
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda				625,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes	78.750,00			
22709	Hondartzen garbiketa/ Limpieza de playas (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 995.057,00 euros)	995.057,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	94.625,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				703.717,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				374.393,00
461	Udal enteei/ A Entes Locales	374.393,00			
46101	Udalei/ A Municipios	278.882,00			
01	2012ko Hiri Hondakinen Prebentzioa/ Prevención Residuos Urbanos 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak 2012ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 10.000,00 euros)	108.558,00			
02	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	16.253,00			
03	Donostiako udala/ Ayuntamiento de Donostia/San Sebastian Helburua/Finalidad Hondartzen garbiketa/ Limpieza de playas (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	154.071,00			
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales	95.511,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	2012o Hiri Hondakinen Prebentzia/ Prevención Residuos Urbanos 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzia arloko diru laguntzak.2012ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 10.000,00 euros)	95.511,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				95.511,00
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas				95.511,00
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	95.511,00			
01	Hiri hondakinen prebentzia 2012 Deialdia/ Prevención residuos urbanos Convocatoria 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzia arloko diru laguntzak. 2012ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 8.565,00 euros)	95.511,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				233.813,00
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				233.813,00
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	233.813,00			
02	2012ko Hiri Hondakinen Prebentzia/ Prevención Residuos Urbanos 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzia arloko diru laguntzak.2012ko deialdia/ Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 10.000,00 euros)	91.686,00			
03	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzia / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzia arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia / Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	3.408,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
04	Mondragon Unibertsitatea / Universidad de Mondragón Helburua/Finalidad Ekodiseinuko gela Aula de ecodiseño (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	22.500,00			
05	Gipuzkoako Elikagaien Bankua / Banco de Alimentos de Gipuzkoa Helburua/Finalidad Elikagaiak bildu eta banatzea Recogida y distribución de alimentos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	116.219,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				176.400,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				176.400,00
622	Tresneria/ Utillaje	176.400,00			
62200	Tresneria/ Utillaje	176.400,00			
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				12.858.432,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				12.822.177,00
761	Udal enteei/ A Entes Locales	12.822.177,00			
76101	Udalei/ A Municipios	96.744,00			
01	2012ko Hiri Hondakinen Prebentzioa/ Prevención Residuos Urbanos 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko dirulaguntza 2012ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 101.250,00 euros)	13.612,00			
02	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	83.132,00			
76102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales	12.725.433,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01	Hiri Hondakinen Prebentzioa. 2012 Deialdia/ Prevención Residuos Urbanos. Convocatoria 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2012ko F.D. Subvenciones en materia de prevención de residuos urbanos. D.F. 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 20.250,00 euros)	6.805,00			
02	2011ko Hiri Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	23.252,00			
05	Gipuzkoako Hondakinen Partzuergoa/ Consorcio de Residuos de Gipuzkoa Helburua/Finalidad Hiri Hondakinen azpiegiturak Infraestructuras de Residuos Urbanos ( euro-ko Kreditu zabalkorrik/ Crédito ampliable a euros) (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 42.754.992,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 34.914.447,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 18.731.932,00 euros)	10.000.000,00			
06	San Markos Mankomunitatea Mancomunidad de San Marcos Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigure (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	1.106.374,00			
07	Tolosaldeko Mankomunitatea Mancomunidad Tolosaldea Helburua/Finalidad Garbigure Garbigure (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	785.832,00			
08	Debabarrenako mankomunitatea Mancomunidad Debabarrena Helburua/Finalidad Garbigure Garbigure (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	345.000,00			
10	Debagoienako Mankomunitatea Mancomunidad de Debagoina Helburua/Finalidad Garbigure Garbigure (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	237.650,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
11	Txingudiko Mankomunitatea Mancomunidad de Txingudi Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	95.520,00			
12	Sasietako Mankomunitatea Mancomunidad de Sasieta Helburua/Finalidad Garbigunea Garbigune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	125.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				6.805,00
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas				6.805,00
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	6.805,00			
01	Hiri hondakinen prebentzioa 2012 Deialdia/ Prevención residuos urbanos Convocatoria 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2012ko deialdia. Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. Convocatoria 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 20.250,00 euros)	6.805,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				29.450,00
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				29.450,00
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	29.450,00			
01	Hiri Hondakinen Prebentzioa. 2012 Deialdia/ Prevención Residuos Urbanos. Convocatoria 2012 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2012ko F.D. Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos urbanos. D.F.2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 20.250,00 euros)	6.805,00			
02	2011ko Hirin Hondakinen Prebentzioa / Prevención Residuos Urbanos 2011 Helburua/Finalidad Hiri hondakinen prebentzio arloko diru laguntzak. 2011ko deialdia Subvenciones para actuaciones en materia de prevención de residuos. Convocatoria 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	22.645,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

13 Programa Ingurugiroaren kalitatea /

Programa 13 Calidad ambiental

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
-------------------------	-----------------------	-------------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

**Programa Guztira/Total Programa**

**15.601.551,00**

Azalpen txostena / Memoria explicativa						
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	14	Funtzioa Función
Arduraduna: Zuzendari Nagusia eta Ingurumen Zerbitzuko burua/ Responsable: La Directora General y el Jefe de Servicio de Medio Ambiente						
<p>Programa honetan mantendu egin dira 2011 eta 2012ko kanpainari dagozkion Tokiko Ekintza Planen betetze mailaren ebaluazioari lotutako II. kapituluaren kontu sailak (227.01.02 eta 227.01.03). Nahiz eta partida horiek mantendu, murriztu egin dira apur bat NATURALDIA (227.04) jardunaldien naturaren eta iraunkortasunaren arloen aldeko partidak eta udalentzako onurak dituen Gipuzkoako AL21eko Behatokiaren Web orriaren mantenukoak. Azterlanen eta irizpenen partidak (227.01.01) nahiz eta nabarmen murriztu, mantendu egin dira iraunkortasunaren inguruko azterlanen aurreikuspen txikiei aurre egiteko. Azkenik, argitalpenen (227.02) eta publizitate eta propaganden (227.03) kontu sailak ezarritako irizpidei egokitu dira.</p>						
<p>IV. kapituluan mantendu egin dira iraunkortasunaren inguruko jarduketak sustatzeko diru laguntza batzuk -Udalsarea (AL21) elkarlanaren eremua berriztatzeko (481.00.00)- eta, era berean, iraunkortasunaren gai zehatzei lotutako esperientzia pilotuetan udalekin elkarlanak ezartzera bideratutako partida txiki generiko bat.</p>						<p>En este programa se mantienen las partidas del Capítulo II relacionadas con la Evaluación de ejecución de Planes de Acción Local correspondientes a la campaña 2011 y 2012 (227.01.02 y 227.01.03). Se mantienen pero se reducen ligeramente las partidas de apoyo a las jornadas de naturaleza y sostenibilidad NATURALDIA (227.04) y la de mantenimiento de la web del Observatorio de la AL21 de Gipuzkoa, que cuenta con utilidades para los ayuntamientos. Las partidas de Estudios y Dictámenes (227.01.01) se reducen muy notablemente pero se mantiene para poder hacer frente a pequeñas previsiones de estudios de sostenibilidad. Finalmente, las partidas de Publicaciones (227.02) y Publicidad y Propaganda (227.03) se ajustan a los criterios establecidos.</p>
<p>VII. kapituluan, tokiko ekintza planetako diru laguntzen deialdiaren bidez, Tokiko Agenda 21 ezartzen laguntzeko programari aurre egiteko kredituak mantentzen dira.</p>						<p>En el capítulo IV se mantienen diversas subvenciones para el fomento de actuaciones en materia de sostenibilidad: la renovación del marco de colaboración de Udalsarea (AL21) (481.00.00) así como una pequeña partida genérica para establecer marcos de colaboración con ayuntamientos en experiencias piloto relacionadas con temas específicos de sostenibilidad.</p>
						<p>En el capítulo VII se mantienen créditos para hacer frente al programa de apoyo a la implantación de la AL21 a través de la convocatoria de subvenciones a los planes de acción local (AL21).</p>

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 14. Sostenibilidad  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

14. Programa. Iraunkortasuna /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>14</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Gipuzkoarako Garapen Iraunkorreko Estrategia toki mailan sustatzea: Tokiko Iraunkortasunari Laguntzeko Foru Programa (tokiko iraunkortasun -Tokiko Agenda 21 prozesuak konsolidatzea, ebaluatzea, gauzatzea eta berrikustea)./  
Promoción de la Estrategia de Desarrollo Sostenible para Gipuzkoa a nivel local: Programa Foral de Apoyo a la Sostenibilidad Local (consolidación, evaluación, ejecución y revisión de los procesos de sostenibilidad local-AL21).
- 02 Iraunkortasunerako komunikazioa./  
Comunicación para la sostenibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 UDALSAREA iraunkortasunerako udalerrien sareari babesia ematea / Apoyo a la red de municipios para la sostenibilidad UDALSAREA	Ekintzak/ Acciones	1
01.2 Tokiko Agenda 21eko ebaluazio programaren 2011-2012 eta 2012-2013ko kanpainak garatzea./ Desarrollo de las campañas 2011-2012 y 2012-2013 del Programa de evaluaciones Agendas Locales 21.	Ekintzak/ Acciones	2
01.3 Tokiko Ekintza Programak eta iraunkortasunerako tokiko beste ekintza batzuk finantzatzea: diru laguntzen 2011-2012 eta 2012-2013ko deialdiak./ Financiación de Programas de Acción Local y otras acciones locales para la sostenibilidad: Convocatorias 2011-2012 y 2012-2013 de subvenciones.	Ekintzak/ Acciones	2
02.1 Herritarren iraunkortasunerako komunikazioa bultzatzea(Ingurumeneko web atarian AL21 Behatokia, Tolosa Naturaldia jardunaldiak bereziki)/ Comunicación para la sostenibilidad ciudadana (Observatorio AL21 en el Portal Web de Medio Ambiente, jornadas Tolosa Naturaldia principalmente)	Ekintzak/ Acciones	2

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

14 Programa Iraunkortasuna /  
Programa 14 Sostenibilidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				78.086,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				66.631,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				22.794,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				22.794,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				43.837,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				10.391,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				33.446,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				11.455,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				11.455,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				9.768,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				1.687,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				190.935,00
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				190.935,00
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas				190.935,00
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes				120.000,00
	01 Azterlanak eta irizpenak / Estudios y dictámenes				20.000,00
	02 Tokiko Agenda 21eko planak ebaluatzea (2011) Evaluación ejecución planes Agenda Local 21 (2011)				50.000,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

14 Programa Iraunkortasuna /  
Programa 14 Sostenibilidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
03 Tokiko Agenda 21eko planak ebaluatzea (2012) Evaluación ejecución Planes Agendas Locales 21 (2012) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      50.000,00 euros)		50.000,00			
22702 Argitalpenak/ Publicaciones		1.250,00			
22703 Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		1.250,00			
22704 Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes		60.000,00			
22712 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		8.435,00			
<b>4 OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>					60.000,00
45 EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO					15.000,00
454 Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público				15.000,00	
45400 Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público			15.000,00		
01 UPV-EHUko Graduondoko titulu unibertsitarioa Título Universitario de postgrado de la UPV-EHU Helburua/Finalidad Iraunkortasun esparruan kudeatzaileen formakuntzan diharduen unibertsitate graduandoari diruz laguntza. Subvención a los postgraduados universitarios que continuan la formación para la gestión en materia de sostenibilidad Garapen Iraunkorra. Tokiko Agenda 21eko Kudeatzailea  Desarrollo Sostenible Gestor Agenda 21 Local (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		15.000,00			
46 GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA					30.000,00
461 Udal enteet/ A Entes Locales				30.000,00	
46101 Udalei/ A Municipios		30.000,00			
	Helburua/Finalidad Iraunkortasuna Sostenibilidad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
48 FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO					15.000,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

14 Programa Iraunkortasuna /

Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Programa 14 Sostenibilidad

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			15.000,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro  Helburua/Finalidad Iraunkortasuna Sostenibilidad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		15.000,00		
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				640.850,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			540.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales			540.000,00	
76101	Udalei/ A Municipios  01 2011 - Lekuko ekintza plana/ Plan de acción local - 2011 - Helburua/Finalidad 2011ko Foru Dekretua - Lekuko ekintza plana/ Plan de acción local - Decreto Foral 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	445.000,00	410.000,00		
	02 2012 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2012 Helburua/Finalidad 2012 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      500.000,00 euros)	35.000,00			
76102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales  01 2011ko Lekuko ekintza plana Plan de acción local 2011 Helburua/Finalidad 2011 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción Local - 2011 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	95.000,00	95.000,00		
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				100.850,00
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas			100.850,00	
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		100.850,00		

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

14 Programa Iraunkortasuna /

Programa 14 Sostenibilidad

Economikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01	2011ko Lekuko ekintza plana Plan de acción local 2011 Helburua/Finalidad 2011 - Lekuko ekintza plana - Plan de acción local - 2011 - (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	95.000,00			
02	2012 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2012 Helburua/Finalidad 2012 - Lekuko ekintza plana / Plan de acción local - 2012 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      70.000,00 euros)	5.850,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>969.871,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Gipuzkoako Foru Aldundiaren erantzukizunada, bere eskumenen esparruan, energia eta klimaren gaineko europar politikaren helburuak lortzen laguntzea. Horregatik, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritzak, foru ekintzen iraunkortasun politiken koordinatzaile eta sustatzairen gisa, energia garbi eta berriztagariak bultzatzeko programa garatu eta finkatu du Gipuzkoan.

Energiaren aurrezte eta eraginkortasunaren nahiz energia berriztagarrien sustapenaren arloetan Foru Aldundiaren ekintza aurrera doan neurrian, bai barne mailan (GFA enpresa gisa, eraikinak, instalazioak, sistemak, etab.), bai kanpoko edo lurralde mailan (foru politikak), eta zehaztuta daudenez dagoeneko, eta gehienak martxan, jarduketa lerro nagusiak (Gipuzkoa Energia Plana 2011-2015), ezinbestekoa da babes ekonomikoa mantentzea, elementu oinarritzkoen eta gutxienez.

Energia arloko ekintza horrekin batera, komunikazio, prestakuntza eta sentsibilizazio ekintzak gauzatu behar dira derrigorrez (9. Jarduketa Lerroa- Komunikazioa eta Sentsibilizazioa). Laburtuz, energiaren erabilera iraunkorra sustatzeko herritarren laguntha behar duten ekintzak dira eta, halaber, energiaren gaiarekin zerikusia duten eragileen arteko elkarritzeta lortu nahi da. Horretarako, ezinbestekotzat jotzen da oinarrizko ekintza minimo batzuk, gutxienez, mantentzea. Besteak bete, web orria ([www.gipuzkoenergia.net](http://www.gipuzkoenergia.net)) mantendu nahi da eta urteroko ENERGIA jardunaldia (2012ko Energia Iraunkorraren Europako Astearen barruan) egin, eta 2011ko aurrekontuari dagokin II. kapitulua ez da nahikoa behar horiei aurre egiteko. Beraz, beharrezkotzat jotzen da kapitulua gehitzea 227.04 eta 227.12 partidetan. Gehikuntza hori 140. Iraunkortasuna programako II. kapituluaren kargura egin da erabat -kontzeptu aldetik zenbait erlazio dauka 150 programarekin- eta, horrela, bi programa horiek orekatsuagoak dira batera eta 2012ko aurrekontu proiekturako ezarritako jarraibideak betetzen dituzte.

La Diputación Foral de Gipuzkoa tiene la responsabilidad de colaborar, en el ámbito de sus competencias, en la obtención de los objetivos de la política europea sobre energía y clima. Es por ello que, desde la Dirección de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas y en su función impulsora y coordinadora de políticas de sostenibilidad en la acción foral se ha ido desarrollando y consolidando el Programa de Impulso a las Energías Limpias y Renovables en Gipuzkoa.

A medida que va progresando la acción foral en materia de ahorro y eficiencia energética y de impulso de las energías renovables, tanto a nivel interno (DFG como empresa, edificios, instalaciones, sistemas, etc) como externo o territorial (políticas forales), y habiéndose definido ya las principales líneas de actuación (***Plan Gipuzkoa Energía 2011-2015***), la mayoría de las cuáles están ya iniciadas, es imprescindible mantener el apoyo económico, al menos a los elementos más básicos.

Es imprescindible acompañar dicha acción en materia energética con acciones de comunicación, formación y sensibilización (Línea de actuación 9- Comunicación y Sensibilización). En definitiva, acciones que buscan nutrir el criterio de la ciudadanía para promover el uso sostenible de la energía y el establecer un diálogo en materia energética entre los diferentes agentes interesados en la misma. Para ello se considera imprescindible mantener, al menos, unas acciones básicas, mínimas. Como son el mantenimiento de la página web ([www.gipuzkoarenanergia.net](http://www.gipuzkoarenanergia.net)) y la celebración de la jornada de carácter anual ENERGIA (enmarcada en la Semana Europea de la Energía Sostenible 2012). El capítulo II correspondiente al ejercicio presupuestario de 2011, ha sido claramente insuficiente para hacer frente a dichas necesidades. Por ello, se considera necesario proceder a incrementar dicho capítulo en las partidas 227.04 y 227.12. Dicho incremento se ha realizado íntegramente con cargo a la disminución del capítulo II del programa 140 Sostenibilidad -un programa que guarda cierta relación conceptual con el 150- de forma que en conjunto ambos programas resultan más equilibrados y cumplen con las directrices establecidas para el proyecto de presupuestos 2012.



Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>15</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Gipuzkoa Energia Plana garatzea 2011-2015 (2, 6 eta 8. jarduketa lerroak)/  
Desarrollo del Plan Gipuzkoa Energía 2011-2015 (Líneas de actuación 2,6 y 8)

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia berritzagarrien instalazioak jartza (geotermia, eguzkia, biomasa, minieolikoa, etab.)(8.lerroa) Instalaciones de EERR en edificios e instalaciones forales (geotermia, solar, biomasa, minieólica, etc.)(Línea 8)	Ekintzak / Acciones	5
01.2 Aldundiaren eraikinetan eta instalazioetan energia aurrezteko eta eraginkortasunez erabiltzeko sistemak eta neurriak sartza. (8.lerroa) / Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética en edificios e instalaciones forales (Línea 8)	Ekintzak / Acciones	3
01.3 Aldundiarenenak ez diren eraikinetan eta instalazioetan energia berritzagarrien instalazioak jartza (geotermia, eguzkia, biomasa, minieolikoa, etab.) (6.jarduketa lerroa) / Instalaciones de EERR en edificios e instalaciones no forales (geotermia, solar, biomasa, minieólica, etc.) (Línea 6)	Ekintzak / Acciones	1
01.4 Enpresa txiki eta ertainetan energia aurrezpenerako eta eraginkortasunerako neurriak eta sistemak sartza. Lankidetza esparrua Merkataritza Ganberarekin (2. lerroa) / Introducción de sistemas y medidas de ahorro y eficiencia energética y energías renovables en PYMES. Marco de colaboración con la Cámara de Comercio (Línea 2)	Ekintzak / Acciones	1

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 15. Energia sostenible  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

15. Programa. Energia iraunkorra /

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>10</b>	Programa kodea Código programa	<b>15</b>	Funtzioa Función	<b>422</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

02 Komunikazioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa energia irainkorren alorrean (9.jarduketa lerroa)/  
Comunicación, formación y sensibilización en energía sostenible (Línea de actuación 9)

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Iraunkortasun energetikorako komunikazioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa(Urteroko ENERGIA jardunaldia, www.gipuzkoaelnergia.net web orria) (9.lerroa) / Comunicación, formación y sensibilización para la sostenibilidad energética (Jornada anual ENERGIA, web www.gipuzkoaelnergia.net) (Línea 9)	Ekintzak / Acciones	2

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

15 Programa Energia iraunkorra /

Programa 15 Energia sostenible

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/</b> <b>GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				40.000,00
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				40.000,00
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas				40.000,00
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	1.000,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	1.000,00			
22704	Erakusketak eta lehiaketak/ Exposiciones y certámenes	23.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	15.000,00			
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				30.000,00
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				30.000,00
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	30.000,00			
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	30.000,00			
01	Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Nabegazio Ganbera Ofiziala - 2011 - Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa - 2011 - Helburua/Finalidad Iraunkortasuna - 2011ko plana - Sostenibilidad - Plan 2011 - (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				936.900,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				936.900,00
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	936.900,00			
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	936.900,00			
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				200.000,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

15 Programa Energia iraunkorra /

Programa 15 Energia sostenible

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
78	FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				200.000,00
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				200.000,00
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		200.000,00		
01	Behemendi Behemendi Helburua/Finalidad Agroaldea Elio-enea Agroaldea Elio-enea (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		200.000,00		

Programa Guztira/Total Programa

1.206.900,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	411
Arduraduna: Responsable:							
Askotan onartu da Pasaia udalerria biziberritzeko jardun bereziak abian jarri behar direla eta, horrela, hainbat erakundeek abian jarritako zenbait jardueren artean, lankidetza hitzarmen bat sinatu zen Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pasaia Udalaren artean 2009ko urtarrilaren 22an.							
<p>Dokumentu horretan hogeita bat jarduera jasotzen dira eta horiei dagozkien inbertsioak, hogeita lau milioi zazpiehun eta berrogeita bi mila ehun eta hirurogeita hamalau euro eta laurogeita hiru zentimokoak dira (24.742.174,83 €).</p> <p>Zenbateko horretatik, hogeita bat milioi hirurogeita hiru mila seiehun eta laurogeita hamahiru euro eta laurogeita hamasei centimo (21.063.693,96 €) Gipuzkoako Foru Aldundiak jarriko ditu.</p> <p>Hitzarmena arrazoizko maila batean bete da. Dena den, han aurrekuskako zenbait jarduera sinatzaleei zuzenean leporatu ezin zaizkien gorabeheren eragina izan dute eta, horregatik, haien finantzazioa birplanteatu egin behar izan da.</p> <p>Esparru horren barruan, 2012. urterako aurrekontu proiektuak partida batzuk xedatzen ditu bereziki Pasaialdeko badia berreskuratzeko inbertsioak gauzatzeko.</p>				<p>La necesidad de emprender acciones específicas de regeneración en el municipio de Pasaia ha sido reconocida en repetidas ocasiones y ha dado lugar, entre otras muchas actuaciones emprendidas por diversas instituciones, a la firma de un convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Pasaia el 22 de enero de 2009.</p> <p>En dicho documento se contemplan veintiuna actuaciones, ascendiendo el importe total de las inversiones a acometer a la cifra de veinticuatro millones setecientos cuarenta y dos mil ciento setenta y cuatro euros con ochenta y tres céntimos (24.742.174,83 €).</p> <p>De la citada cantidad, veintiún millones sesenta y tres mil seiscientos noventa y tres euros con noventa y seis céntimos (21.063.693,96 €) debe ser aportados por la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p> <p>Dicho acuerdo ha alcanzado un grado razonable de ejecución, si bien algunas de las actuaciones previstas en el mismo se han visto afectadas por incidencias no atribuibles directamente a ninguna de las partes firmantes, lo que ha dado lugar a la necesidad de replantear su financiación.</p> <p>En este marco, el proyecto de presupuestos para el ejercicio 2012 contempla diversas partidas destinadas específicamente a la ejecución de inversiones regeneradoras en la bahía de Pasaialdea.</p>			

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 20. Ordenación y Promoción de Pasaialdea  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

20. Programa. Pasaialdeako Antolaketa eta Sustapena/

Programa 20. Ordenación y Promoción de Pasaialdea

Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>20</b>	Funtzioa Función	<b>411</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Diputatu nagusiari laguntza Foru Aldundiko departamentuak koordinatzen.  
Colaboración con el Diputado General en la coordinación de los diversos Departamentos de la Diputación Foral.
- 02 Pasaiako badiaren eta bere inguruaren biziberritze integrala gauzatzea, ingurumen, hirigintza, ekonomia eta gizarte ikuspegitik.  
La regeneración integral de la Bahía de Pasaia y su entorno, desde el punto de vista medioambiental, urbanístico, económico y social.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Pasaialdearekin lotutako azterlan, txosten, batzorde eta bileretan parte hartza. Participación en estudios, ponencias, comisiones y reuniones relacionadas con Pasaialdea.	Ordu kop. Nº horas  Doku kop./ Nº documentos	500  25
02.1 Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pasaia Udalaren artean 2009ko urtarrilaren 22an sinatutako hitzarmena gauzatzea. Ejecución del convenio de colaboración firmado entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Pasaia el 22 de enero de 2009.	Ord. Kop. Nº horas.  Jarduerak Actuaciones  Hitzarmenak Convenios	1000  21  1

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

20 Programa Pasaialdeako Antolaketa eta Sustapena/

Programa 20 Ordenación y Promoción de Pasaialdea

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikonzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
7	<b>KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/</b> <b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL</b>				3.496.165,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				3.246.165,00
761	Udal enteet/ A Entes Locales				3.246.165,00
76101	Udalei/ A Municipios				3.246.165,00
	01 Pasaiako Udala Ayuntamiento de Pasaia Helburua/Finalidad Pasiako Badia biziberritzeko 2009 urtean sinatutako hitzarmeneko betebeharraak betetzea.				3.246.165,00
	Cumplimiento de las obligaciones derivadas del convenio suscrito en 2009 para la regeneración de la bahía de Pasaia.				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 2.510.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 337.561,00 euros)				
79	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK/ OTRAS TRANSFERENCIAS				250.000,00
792	Zehaztu gabeko beste transferentzia batzuk/ Otras transferencias sin especificar				250.000,00
79200	Zehaztu gabeko beste transferentzia batzuk/ Otras transferencias sin especificar				250.000,00
	01 Pasaiako badia biziberritza Regeneración de la bahía de Pasajes Helburua/Finalidad Pasiako badia biziberritza Regeneración de la Bahía de Pasajes (Bestelako dirulaguntzak-Laguntzak/Otras subvenciones-Ayudas) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.500.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 3.878.331,00 euros)				
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>3.496.165,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	21	Funtzioa Función	411
Arduraduna:							
Responsable:							
<p>Beste ezer aurretik, atal honi dagokio Foru Aldundiaren lurri buruzko politika definitu eta pixkanaka ezartzea. Hori lortzeko, kontuan hartuko dira, batetik, Herri Lurren Ondareari buruzko Legeko helburuak (Gipuzkoako hiri ea lurralde garapena erraztea, ekimen publikoko ekintzitarako lurra eskuratzea eta lurraren merkatua arautzea) eta, bestetik, politika hori aurrera eramateko Aldundiak eskura ditzakeen tresnak</p>				<p>A este programa, le corresponde, de entrada, la definición e implementación progresiva de la política de suelo de la Diputación. Deberá contemplar, con tal fin, tanto la persecución de los objetivos establecidos en la Ley de Patrimonios Públicos de Suelo -facilitar el desarrollo urbano y territorial de Gipuzkoa, disponer de suelos para actuaciones de actividad pública y regular el mercado de suelo-, como la posibilidad de utilización, a tales efectos, del conjunto de los mecanismos de que puede disponer y valerse la Diputación para el desarrollo de tal política.</p>			
<p>Halaber, "Etorlur, Gipuzkoako Lurra, S.A.U." foru sozietate publikoak esparru horretan esku hartuko du helburu berdinarekin.</p>				<p>Asimismo, y con la misma finalidad se contempla la intervención en esta materia a través de la sociedad pública Foral Etorlur Gipuzkoako Lurra, S.A.U.</p>			
<p>Bestalede, programa honen lana da lurzorua eskuratzeko egin-beharreko desjabetze-espedienteak kudeatzea, Foru Aldundiko departamentuek eta BIDEGI foru Sozietate Publikoak exekutatu beharreko azpiegiturak eraikitzeari ekin ahal izateari begira.</p>				<p>Por otra parte, desde este Programa se gestionarán los expedientes expropiatorios necesarios en orden a la adquisición de suelo para acometer la construcción de las infraestructuras a ejecutar tanto por los distintos departamentos de la Diputación Foral, como por la Sociedad Pública foral BIDEGI.</p>			
<p>Programa honi dagokio, baita ere, jabari publikoko ondasunen mugak zehaztu eta mugarriak jartzea eta ondasun horiek erregistroan inskrbatzea.</p>				<p>Al Programa le corresponderá, también, llevar a cabo los trabajos de deslinde, amojonamiento e inscripción en el registro de la propiedad de los dominios públicos.</p>			

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 21. Planificación y Gestión del Suelo  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

21. Programa. Plangintza eta Lurzoruan Kudeaketa/

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>21</b>	Funtzioa Función	<b>411</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Definitzea eta pixkanaka gauzatzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren lurraldi buruzko politika./  
Definir e implementar progresivamente la política de suelo de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- 02 Behar bezainbeste ondasun eta eskubide eskuratzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren azpiegitura obrak egiteko./  
Obtener la disponibilidad de los bienes y derechos necesarios para la ejecución de las obras infraestructurales de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- 03 Azpiegiturek ukitutako ondarea babestea./  
Defensa del patrimonio adscrito a las infraestructuras.

<b>Ekintzak / Acciones</b>	<b>Indikatzaileak Indicadores</b>	<b>Kopurua Cuantificación</b>
01.1 Parte hartzea Foru Aldundiaren lurraldi buruzko politika definitzen./ Participación en la definición de la política de suelos de la Diputación.	Espediente kop./ Nº expedientes	10
01.2 Informeak idaztea lurra merkatua arautzeko erabili behar diren mekanismoei buruz./ Redacción de informes sobre los distintos mecanismos a utilizar para regular el mercado del suelo.	Txostenak/ Informes	5
01.3 Etorlur, Gipuzkoako Lurra, S.A.U. elkarteko kapital-transferentzia./ Transferencia de capital a la sociedad Etorlur, Gipuzkoako Lurra, S.A.U.	Espediente kop./ Nº de expedientes	1
02.1 Azpiegiturak eraiki eta ustiatzeko behar diren ondasun eta eskubideen erabilgarritasuna lortzeko, desjabetza jarduerari dagozkion eginkizunak betetzea, horretarako irizpideak erabaki, balio justuak xedatu eta bukaera onari begira negoziazioak burutuz./ Ejercicio de las tareas propias de la acción expropiatoria para la disponibilidad de los bienes y derechos vinculados a la construcción y explotación de infraestructuras, con la consiguiente determinación de criterios, fijación de justiprecios, negociaciones para su buen fin.	Kontratuak/ Contratos  Desjab. Esped./ Exptes. Exprop  Balio justuak finkatzea/ Fijación de justiprecios	5 25 300
03.1 Azpiegiturei atxikitako ondarearen mugaketa eta honen gauzatze fisikoa./ Delimitación del patrimonio adscrito a las infraestructuras y materialización física de las mismas.	Kontratuak/ Contratos	6

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

21 Programa Plangintza eta Lurzoruanen Kudeaketa/

Programa 21 Planificación y Gestión del Suelo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				670.751,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				532.338,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas			195.804,00	
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		195.804,00		
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		336.534,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino		81.740,00		
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico		250.592,00		
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibilitatea/ Productividad		4.202,00		
	Produktibilitatea/ Productividad				
16	<b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR</b>				138.413,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		138.413,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social		126.694,00		
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		11.719,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
4	<b>OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES</b>				490.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				490.000,00
462	GLHko administrazio institucionalari/ A la Administración Institucional del T.H.G.		490.000,00		
46203	Merkataritzako foru sozietateei/ A Sociedades Mercantiles Forales		490.000,00		

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

21 Programa Plangintza eta Lurzoruanen Kudeaketa/

Programa 21 Planificación y Gestión del Suelo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01	Etorlur Gipuzkoako Lurra S.A.U. Etorlur Gipuzkoako Lurra S.A.U. Helburua/Finalidad Etorlur Gipuzkoako Lurra S.A.U. foru sozietate publikoari ekarpena Aportación a la sociedad pública foral Etorlur Gipuzkoako Lurra S.A.U. (Transferentziak/Transferencias)	490.000,00			
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				135.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				135.000,00
611	Errepideak, bideak eta baso-bideak/ Carreteras, caminos y pistas forestales	90.000,00			
61104	Errepideak, bideak eta baso-bideak. Desjabetzpenak/ Carreteras, caminos y pistas forestales. Expropiaciones Desjabetzpenak errepideak. Expropiaciones carreteras. (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 90.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 90.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 90.000,00 euros)	90.000,00			
612	Eraikuntza lan bereziak/ Construcciones especiales	45.000,00			
61204	Eraikuntza lan bereziak. Desjabetzpenak/ Construcciones especiales. Expropiaciones (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 45.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 45.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 45.000,00 euros)	45.000,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.295.751,00</b>

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	22	Funtzioa Función	411
Arduraduna: Responsable:							
Departamentuaren ardatzetako bat da programa hau ere, eta hauexek dira beraren bitartez landu nahi diren funtsezko ildoak:							
<p>Aldundiak hirigintzako expedienteak aztertu eta ebazteko duen eskumena betetzearen, departamentuari dagokio expedienteok aztertzea eta, ondoren, ebazteko proposamena organo eskudunari aurkeztea, bultzatuz, ahal den neurrian, datuak eta artxiboa tratatzeko procedura digitalen erabilera.</p> <p>Gipuzkoarena eta Gipuzkoarentzako izango den lurrealde eredu bat definitzeko eta arian-arian abian jartzeko, programa honen bitartez departamentuak era proaktiboan parte hartuko du EAEan ezarrita dauden antolamendu bitarteko guztietai. Era berean, beharrezkoa baldin bada, bitarteko berriak ere jarriko ditu martxan helburu hori betetzeari begira, hain zuzen ere Aldundiko gobernu taldeak gizarteari proposatzen ari zaion Gipuzkoako Proiektuaren lurrealde ikuspegia definitzeko eta implementatzeko aitzindaritza betez. Horrek dakar departamentuak partaidetza aktiboa eduki behar duela Lurraldearen Zatiko Planen eta Lurraldearen Arloko Planen idazketan eta eztabaidan, bai eta orain dauden edo aurrerantzean sor litezkeen gainerako mekanismoetan ere.</p> <p>Hirugarren ildea ere aurreko biekin estu-estu lotua dago eta helburua du datu espazial eta geografikoak azpiegitura amankomun bat eraikitzea eta Aldundi osoaren, gainera erakunde publiko nahiz pribatuak eta, oro har, herritarren eskura jartzea.</p>							
Las líneas de actuación básicas a desarrollar dentro de este Programa, que constituye otro de los ejes centrales de trabajo del Departamento, son las siguientes:							
<p>Por un lado, debe analizar y resolver, en nombre de la Diputación, elevando propuestas con tal objeto al órgano competente, los diversos expedientes urbanísticos que le corresponde analizar y resolver a aquella, impulsando, en la medida de lo posible, la utilización de procedimientos digitales de tratamiento de datos y archivo.</p> <p>En orden a la definición y progresiva implementación de un Modelo Territorial de y para Gipuzkoa, el Programa participará, también, de forma proactiva, en el conjunto de los mecanismos de ordenación establecidos en la CAPV. Impulsará, también, en su caso, la puesta en marcha de nuevos mecanismos que persigan dicho objetivo, procurando liderar la definición e implementación de la perspectiva territorial del proyecto de Gipuzkoa que el actual equipo de la Diputación propone a la sociedad guipuzcoana. Esto conllevará la participación activa en la elaboración y discusión de los PTPs, PTSs y demás mecanismos, diseñados y desarrollados, a diseñar y desarrollar, con tal fin.</p>							
Una tercera línea de actuación, en estrecha relación con las dos anteriores, es la elaboración y puesta a disposición del conjunto de la Diputación, del resto de las Instituciones, públicas y privadas, y de los ciudadanos y ciudadanas en general, de una infraestructura común de datos espaciales.							

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>22</b>	Funtzioa Función	<b>411</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Foru eskumenekoak diren hirigintza expedienteak aztertzea eta ebaaztea./  
Analizar y resolver los expedientes urbanísticos de competencia foral.
- 02 Gipuzkoarako Lurralde Eredua definitza eta implemetatza, horretarako EAEan dauden bitarteko eta mekanismo guztietañ era aktiboan parte hartuz./  
Definir e implementar el Modelo Territorial para Gipuzkoa, participando para ello de forma activa en el conjunto de los mecanismos de ordenación establecidos en la CAPV.
- 03 Datu espazialen azpiegitura amankomuna erakunde publiko nahiz pribatuñ eta herritarren esku jartzea./  
Elaboración y puesta a disposición del resto de las instituciones, públicas y privadas, y de los ciudadanos y ciudadanas en general de una infraestructura de datos espaciales.

<b>Ekintzak / Acciones</b>	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Hirigintzako expedienteak tramitaztea eta ebaaztea./ Tramitación y resolución de expedientes urbanísticos.	Ebazpen kop./ Nº resoluciones	50
01.2 e-Planing. Artxiboa eta datuak./ e-Planing. Archivo y datos.	Kontratuak/ Contratos	3
01.3 Hirigintza Entitate Lagunzaileen Erroldan izen ematea./ Inscripción en el Registro de Entidades Urbanísticas Colaboradoras.	Espedienteak/ Expedientes	20
02.1 EAEko Lurralde Antlaketako Batzordearen bileretan parte hartza./ Asistencia a las reuniones de la Comisión de Ordenación del País Vasco.	Ordu kop./ Nº horas	500
02.2 Gipuzkokao Lurralde Eredua diseinatu eta definitzeko azterlanak eta laguntzak kontratatza./ Contratación de estudios y asistencias orientadas al diseño y definición del Modelo Territorial de Gipuzkoa.	Kontratuak/ Contratos	1
02.3 EAEan dauden antolamendu mekanismoei buruzko txostenak idaztea./ Redacción de informes sobre los distintos mecanismos de ordenación existentes en la CAPV.	Txostenak/ Informes	4
03.1 Datu espazialen azpiegitura. Prestakuntza lanak esleitzea eta koordinatzea./ Infraestructura de datos espaciales. Adjudicación y coordinación de los trabajos preparatorios.	Ordu kop. Nº horas	1.000
	Kontratuak/ Contratos	15

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

22 Programa Lurraldearen Antolaketa eta Sustapen Orokorra  
Programa 22 Ordenación y Promoción General del Territorio

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				1.277.417,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL				67.188,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				67.188,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				970.208,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				373.750,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	373.750,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				596.458,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	161.663,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico	434.795,00			
	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				240.021,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				240.021,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	220.503,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza	19.518,00			
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				411.240,00
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL				411.240,00
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial				411.240,00
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	411.240,00			

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

22 Programa Lurraldearen Antolaketa eta Sustapen Orokorra  
Programa 22 Ordenación y Promoción General del Territorio

Economika Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Datu espazialen azpiegitura/ Infraestructura de datos espaciales (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      360.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014      360.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015      360.000,00 euros)	360.000,00			
02	I+G+i lurralte antolaketako esparruetan I+D+i en los campos de ordenación territorial	10.000,00			
03	Lurraldearen planifikazio estrategikoa. Planificación estratégica territorial.	10.000,00			
04	E-Planing / e-Gipuzkoa E-Planing / e-Gipuzkoa	10.000,00			
05	Tolosaldeko LZP/ PTP de Tolosaldea (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013      20.240,00 euros)	21.240,00			
<b>Programa Guztira/Total Programa</b>					<b>1.688.657,00</b>



07: Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentua  
07: Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

23 Programa. Ondare Higiezina eta Arkitektura  
Programa 23 Patrimonio Inmobiliario y Arquitectura

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	07	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	23	Funtzioa Función	411
Arduraduna: Responsable:							
e) Aldundia parte den sozietateei dagokienez, bere eraketa eta kapitala murrizteko eta zabaltzeko akordioak kudeatzea.						e) En cuanto a las Sociedades participadas por Diputación, gestionar su constitución así como acuerdos de reducción y ampliación de capital.	
f) Azkenik, Foru Ondasunaren kudeaketari buruzko atal honetan soil-soilik falta da esatea, ezen, aurrekontu-programa honen kontura ordaintzen direla Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetzakoak diren Ondasun Higiezinen gaineko zerga eta beraiei dagozkien udal tasak.						f) Finalmente, resta indicar en este apartado relativo a la gestión del Patrimonio Foral, que con cargo a este programa presupuestario se abona el Impuesto de Bienes Inmuebles y las tasas municipales correspondientes a los inmuebles propiedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa.	

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>23</b>	Funtzioa Función	<b>411</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

- 01 Ondasun eta Eskubideen Inventario Orokorra eguneratzea eta hobetzea, ondarea kudeatzeko tresna den aldetik./ Actualización y mejora del Inventario General de Bienes y Derechos como instrumento de gestión del patrimonio.
- 02 Foru eraikinak egiteko nahiz berritzeko gainerako departamentuek behar duten laguntza eta aholkularitza teknikoa eskaintza./ Prestar asistencia y asesoría técnicas a los restantes departamentos de la Diputación en orden a la construcción y rehabilitación de edificios propios.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Inventario Orokorra egitea. Epigrafe desberdinetan altak, bajak eta aldaketak eguneratzea./ Elaboración del Inventario General. Actualización de altas, bajas y modificaciones en los distintos epígrafes.	Ordu kop./ Nº horas	500
01.2 Higiezinak eskuratzeko eta besterentzerako prozesuen garapena./ Desarrollo de procesos de adquisición y enajenación de bienes inmuebles.	Espedienteak/ Expedientes	15
01.3 Foru Aldundiaren higiezinei eta beste jabetza batzuei buruzko lagapen-expedienteak, errentamenduak, hirigintzako expedienteetan eginiko eskuhartzeak eta ondareari loturiko beste zenbait operazio./ Tramitación de expedientes de cesión, arrendamiento, intervención en expedientes urbanísticos, y otras operaciones patrimoniales relativas a los inmuebles y otras propiedades de la Diputación Foral.	Ordu kop./ Nº horas	500
01.4 Ondasun higiezinen afektazioa eta esleipena berrikustea eta eguneratzea./ Revisión y actualización de la afectación y adscripción de los bienes inmuebles.	Espedienteak/ Expedientes	10
02.1 Departamentuei atxikitako ondasunetan egiten diren obren zuzendaritzarako laguntza prestatzea./ Prestar asistencia para la dirección de obras en patrimonio adscrito a los distintos departamentos.	expedienteak/ Expedientes	30
02.2 Foru eraikinetan artapen, zaintza edo zaharberritze lanak egiteko txosten teknikoak idaztea./ Redacción de informes técnicos en orden a la realización de obras de conservación, mantenimiento y rehabilitación en edificios propios.	Txostenak/ Informes  Ordu kop. Nº horas	30  750

07 Departamentua. INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA

Departamento 07.DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Programa 23. Patrimonio Inmobiliario y Arquitectura  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

23. Programa. Ondare Higiezina eta Arkitektura/

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	<b>07</b>	Sekzioa Sección	<b>20</b>	Programa kodea Código programa	<b>23</b>	Funtzioa Función	<b>411</b>
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

**Helburuak / Objetivos**

03 Kontuan izatea Foru Jauregiaren eta departamentuen gainerako eraikinen zaharberritze arkitektonikorako egon daitezkeen beharrak, eta Irisgarritasuna Sustatzeko Legeari egokitzea./

Atención a las necesidades de rehabilitación arquitectónica del Palacio Foral de la Diputación y de los edificios multidepartamentales que le correspondan y su adaptación a la Ley para la Promoción de la Accesibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Beharrezkoa diren obra, konponketa eta mantenimendu kontratuak esleitza, koordinatza eta jarraitza./ Adjudicación, coordinación y seguimiento de contratos de obra, reparación y mantenimiento que resulten necesarios.	Ordu kop./ Nº horas	500

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

23 Programa Ondare Higiezina eta Arkitektura/  
Programa 23 Patrimonio Inmobiliario y Arquitectura

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	<b>LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL</b>				1.190.541,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				904.714,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				367.530,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				367.530,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				537.184,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				138.384,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				398.800,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				285.827,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				240.327,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				218.222,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				22.105,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales				45.500,00
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				45.500,00
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	<b>ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS</b>				1.161.262,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				662.479,00
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				662.479,00
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				662.479,00

07 Departamentua INGURUMENEKO ETA LURRALDE  
ANTOLAKETAKO DEPARTAMENTUA  
Departamento 07 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y  
ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

23 Programa Ondare Higiezina eta Arkitektura/  
Programa 23 Patrimonio Inmobiliario y Arquitectura

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				498.783,00
225	Zergak/ Tributos				358.183,00
22501	Udal Zergak/ Locales				358.183,00
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos				103.100,00
22605	Komunitate gastuak eta edifizio propioen beste hainbat gasto/ De comunidad y otros gastos de edificios propios				103.100,00
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas				37.500,00
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes				37.500,00
	01 Inventario/ Inventario				37.500,00
6	<b>INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES</b>				628.760,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				628.760,00
610	Eraikinak/ Edificios				628.760,00
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios				500.000,00
	01 Foru Aldundiaren eraikinetako obrak: Irisgarritasuna eta iraunkortasuna/ Obras en edificios Forales: accesibilidad y sostenibilidad				500.000,00
61004	Eraikinak. Inbertsio proiektuak/ Edificios. Proyectos de inversión				128.760,00

**Programa Guztira/Total Programa**

**2.980.563,00**